

به نام پروردگار مهربان

کنکور جدید

به همراه سؤالات کنکور ۹۷

۱۶۰۰۰
۹۷/۷۰۸
دستمال



مهروماه

عربی جامع

پایه دهم پایه یازدهم جلد اول

مهران ترکمان • دکتر محمد مهدی طاهری

همکار تألیف: دکتر مسعود محمدی

مدیر و ناظر علمی گروه عربی: مهران ترکمان



سرشناسه: ترکمان، مهران / عنوان و نام پدیدآور: عربی جامع جلد اول / مشخصات نشر: تهران: مهر و ماه نو، ۱۳۹۷ / مشخصات ظاهری: مصور، جدول، ۲۹×۲۲ س.م. / فروست: جامع / شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۷-۳۲۶-۲ / وضعیت فهرست نویسی: فیپای مختصر / یادداشت: فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی <http://opac.nli.ir> قابل دسترسی است. / شناسه افزوده: طاهری، محمد مهدی، محمدی، مسعود / شماره کتابشناسی ملی: ۱۴۳۲۳۵۲۱

جلد اول

عربی جامع

ناشر: انتشارات مهر و ماه نو

مؤلفان: مهران ترکمان، دکتر محمد مهدی طاهری

همکار تألیف: دکتر مسعود محمدی

مدیر شورای تألیف: محمد حسین انوشه

مدیر گروه عربی: مهران تیمان

مسئول ویراستاری: سمیه حیدری

ویراستار علمی: عباس حیدری

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۷

تیراژ: ۲۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۷-۳۲۶-۲

قیمت: ۵۲۰۰۰ تومان

مدیر تولید: سمیه جباری

مدیر هنری: محسن فرهادی

گرافیک صفحات: تایماز کاویانی

صفحه آرایی: محسن قلی زاده

طراح جلد: حسین شیرمحمدی

تصویرگران: سمیرا مختاری، الهام اسلامی اشلقی

حروفچینی: امیر ماهر، ربابه موسوی

نشانی: تهران، میدان انقلاب، خیابان

۱۲ فروردین، کوچه مینا، پلاک ۳۷

۶۶۴۰۸۴۰۰

دفتر مرکزی

۶۶۴۰۸۴۰۳

واحد فروش

۶۶۹۶۸۵۸۹

روابط عمومی

۶۶۴۷۹۳۱۱

فروش اینترنتی و تلفنی

۳۰۰۷۲۱۲۰

پیامک

www.mehromah.ir

© کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به انتشارات

مهر و ماه نو می باشد. هر گونه برداشت از مطالب این کتاب

بدون مجوز کتبی از ناشر، ممنوع بوده و پیگرد قانونی دارد.



مهر و ماه

با سپاس از استادان گرامی که بازخوانی نهایی کتاب را انجام دادند؛ آقایان (به ترتیب حروف الفبا)

- | | |
|----------------------|------------------|
| ■ محمد جبّاری | ■ محمد عبداللهی |
| ■ ابراهیم رحمانی عرب | ■ مسعود عرب |
| ■ ادیب شیخ بهایی | ■ سعید محرابی فر |
| ■ سید محمود طباطبایی | ■ سعید ملکوتی |
| ■ دکتر محمد طرزی | ■ علی نایجی |

مقدمه

آن کس که ز شب نامیست

داند که متاع ما کجاییست...

همکاران گرامی و دانش‌آموزان عزیز سلام

با تغییر نظام آموزشی و علی‌الخصوص تغییرات بسیار زیاد درسی عربی، به کتاب‌هایی نو و مطابق رویکرد کتاب‌های درسی جدید نیاز داریم. تألیف چنین کتاب‌هایی دیگر سن و سال نیست که نویسنده با جمع‌آوری تست‌های کنکور چند سال اخیر و نوشتن درس‌نامه و پاسخ‌نامه، یک مجموعه تستی خوب فراهم کند. حتماً مستحضر هستید که برای نوشتن کتاب‌های جدید باید زمان بسیار گذاشت، منابع را خواند، محتوا را در روح حاکم بر کتاب‌ها را فهمید، تست‌های جدید و متفاوت طرح کرد و خلاصه‌ارائه کتابی ارزشمند و کم‌نقص به صورت استادان و دانش‌آموزان گرامی، کاری زمان‌بر و سخت است. البته ما تصور می‌کنیم که در گروه عربی انتشارات مهروما هم این نکات در نظر گرفته شده و همگی دست به دست هم داده‌ایم تا کتاب حاضر در شأن ارائه به مخاطبان سخت‌گیر و سخت‌بخت مهروما باشد.

معرفی کتاب و بخش‌های آن

■ **پرسش‌های چهارگزینه‌ای** به صورت درس به درس و طبقه‌بندی شده در کتاب قرار گرفته‌اند. هر درس از موضوعات مشخصی تشکیل شده که عبارت‌اند از: ترجمه، واژگان، مفهوم، درک مطلب، کلوزتست، قواعد در ابتدای هر موضوع، اول سؤالات تألیفی (جهت تمرین و رسیدن به تسلط) آمده است. سپس تست‌های کنکورهای سال‌های اخیر (اگر جایی نیاز به تغییر و هم‌سطح‌سازی سؤالات با کتاب جدید بوده، انجام شده) دوستان توجه داشته باشند که در تست‌ها به هیچ عنوان از مطالبی که در کتاب درسی حذف شده و دیگر کاربرد ندارد، استفاده نشده و سؤالات کاملاً منطبق بر اطلاعات کتاب درسی جدید است.

در زیر به دیدگاه و رویکرد طرح تست در هر موضوع اشاره می‌کنیم:

■ **ترجمه:** سؤالات بسیار متنوع هستند. برخی با تکنیک حل می‌شوند، برخی با دانستن لغت و برخی هم به هر دو بال (لغت + تکنیک) نیاز دارند. هم سؤالات تک عبارتی داریم، هم چهار عبارتی، هم خطایابی و هم پیدا کردن گزینه صحیح! این تست‌ها خط به خط و کلمه به کلمه می‌دهند.

■ **واژگان:** تلاش ما بر این بوده که علاوه بر دانستن معنای هر واژه، کاربرد آن را هم به شما آموزش دهیم. مثلاً برای حل برخی تست‌ها باید تفاوت «ناظر» با «منصور» را بدانید یا مطلع باشید «جلس - جالس - أجلس» هرکدام چه معنایی دارند یا حرف جر مخصوص فعل کدام است. به همین خاطر، سؤالات جای خالی هم در بین تست‌های واژگان به چشم می‌خورد. ضمناً تعدادی سؤال استصدا، مترادف، پیدا کردن مفرد یا جمع مکسر هم در این قسمت خواهید دید.

■ **مفهوم:** در کتاب درسی جدید بر فهم آیات، احادیث و متون دینی تأکید شده است. بنابراین در هر درس از آیات و احادیث و اشعار همان درس تست‌ها با مفرداتی طرح کرده‌ایم. نکته مثبت و قابل قبول این سؤالات وجود ابیات فارسی فراوان در این بخش است که باعث می‌شود هم با ابیاتی جملات می‌شود. (مطابق رویکرد کنکورهای قبل)

■ **درک مطلب:** طبیعتاً از خواندن متن و حل سؤالات مربوط به آن طبق روال گذشته، در کنکور چند سؤال خواهیم داشت. در کتاب حاضر در هر درس دو یا سه درک مطلب تألیفی یا از کنکورهای سال‌های اخیر آورده‌ایم. تلاش ما این بوده که محتوای درک مطلب هر درس با متن همان درس مطابقت داشته باشد.

■ **کلوزتست:** یک بخش خلاقانه و جدید است که در هر درس، داده شده و در آن‌ها چند جای خالی قرار دارد. این جای خالی‌ها ممکن است با نکات ترجمه‌ای و لغت حل شود یا ممکن است با نکات قواعدی کامل شود. در حال حاضر تنها کتابی که در درس عربی کلوزتست آورده، همین کتاب است و سایر کتب یا در این تافل بوده‌اند. به نظر می‌رسد وجود چنین سؤالاتی برای دانش‌آموزان ضروری است.

■ **قواعد:** با این‌که نقش قواعد در کتاب جدید کم‌رنگ شده است، اما هنوز مطالب مهمی داریم که می‌توان از آن سؤالات متنوع و زیادی طراحی کرد. پس در این بخش به فراخور نیاز، تست‌های قواعد تألیفی یا کنکوری جمع‌آوری شده است. ممکن است درسی ۴۰ سؤال قواعد داشته باشد و درسی ۸۰ سؤال، ضمناً هر جا که در تمرین‌های کتاب به قواعد دروس گذشته اشاره شده، یک بخش تحت عنوان «مرور قواعد گذشته» آورده‌ایم که در قالب تستی مباحث گذشته را دوره کنید.

■ **درس‌نامه** قبل از پاسخ‌های تشریحی، ابتدا لغت‌های هر درس آورده شده و سپس درس‌نامه و آموزش هر بخش در کتاب قرار داده شده است. این درس‌نامه‌ها به هیچ عنوان کپی شده کتاب‌های نظام قدیم نبوده و همگی با نگاهی نو و خلاقانه به کتاب‌های جدید نوشته شده‌اند. تلاش ما بر آن بوده که از سطحی‌ترین نکات تا پیچیده‌ترین مطالب را ذکر کنیم تا دانش‌آموزان عزیز یک منبع یکسان و یک‌دست و حاوی نکات تستی داشته باشند.

■ **پاسخ‌نامه تشریحی:** پاسخ‌نامه نه باید آن قدر کم باشد که دانش‌آموز را قانع نکند و نه باید آن قدر زیاد باشد که مخاطب از خواندن آن منصرف شود. تلاش ما بر آن بوده که هرآنچه برای حل یک تست نیاز است، بیاوریم؛ چه ترجمه صورت سؤال، چه بررسی گزینه‌های غلط، چه روش‌های تستی، چه تشریح مطالب سخت و چندوجهی، چه ترجمه گزینه‌ها و... ضمناً لایه‌لای پاسخ‌نامه تشریحی کادرهای نکته، تذکر، جمع‌بندی و... قرار داده شده که باعث می‌شود دانش‌آموز به جمع‌بندی کلی درباره مطالب مهم درس و دام‌های آموزشی آن برسد.

■ **ضمائم:** در پایان کار چند ضمیمه آورده‌ایم که به اندازه متن مهم است:

۱ **سؤالات تعریبی (روز مبادا):** در کتاب درسی صریحاً گفته شده که در آزمون‌ها نباید سؤالات فارسی به عربی (تعریب) طرح کرد، اما چون مشخص نیست که طراح کنکور با نویسنده کتاب درسی هم‌نظر باشند، تعداد مناسبی سؤال تعریب در پایان کتاب آورده‌ایم. که در قسمت طرح سؤال از این موضوع آمادگی داشته باشید.

۲ **سؤالات تجزیه:** رویکرد و دیدگاه کتاب درسی برخلاف گذشته قواعدی نیست و بیشتر به فهم متن‌ها و جملات تأکید شده است. نویسنده کتاب درسی هم مستقیماً اشاره کرده است که نباید سؤال تجزیه (تحلیل صرفی) طرح کرد، اما برای اطمینان بیشتر و جمع‌بندی مطالب قواعدی، در پایان کتاب تست‌های تجزیه، مطابق با کتاب درسی جدید طراحی و آورده شده است. (برخلاف نویسنده کتاب درسی تقریباً تمام استادان بر این نظر هستند که در کنکور سؤال تجزیه خواهیم داشت.)

۳ **جمع‌بندی نکات قواعدی ترجمه (تکیک‌های ترجمه):** در حل سؤالات ترجمه علاوه بر دانستن لغت، باید یک سری تکنیک هم بدانیم مثلاً اسم نکره چگونه ترجمه می‌شود؟ یا کاربرد باب‌ها چیست؟ و... برای آسان شدن کار شما و جمع‌بندی راحت، در چند صفحه پایانی کتاب تمام تکنیک‌های قواعدی ترجمه را آورده‌ایم. که برای دوره‌ی سریع بسیار مفید خواهد بود.

۴ **واژه‌نامه الفبایی:** یکی از اصلی‌ترین نیاز دانش‌آموزان وجود یک واژه‌نامه الفبایی جامع (از هفتم تا یازدهم) است که هروقت خواستند، بتوانند ترجمه کلمه مورد نظر خود را در سریه‌ای که بود، به راحتی پیدا کنند. به این منظور به عنوان آخرین ضمیمه در کتاب حاضر یک لغت‌نامه‌ی الفبایی گنج‌انده شده است.

۵ **گزیده سؤالات کنکورهای ۹۷:** به خاطر این که تا آخرین سؤالات طراحی شده در کنکور را ببینید و کتابتان به‌روز باشد، سؤالاتی را که با اطلاعات کتاب درسی دهم و یازدهم قابل حل است از کنکورهای سال ۹۷ برایتان جمع‌آوری کرده‌ایم.

نحوه استفاده از کتاب و خواندن درس عربی

همان‌طور که از ساختار کتاب مشخص است، بهترین و کم‌ریسک‌ترین راه برای خواندن عربی در نظام جدید، به صورت درس‌به‌درس و موضوع‌به‌موضوع است. تا هم در امتحانات کلاسی موفق‌تر باشید و هم در آزمون‌های آزمایشی به راحتی به بودجه‌بندی برسید و از همه مطالب تست بزنید. پس ابتدا لغات هر درس را از بخش درس‌نامه بخوانید، سپس از همان‌جا قواعد را مطالعه کنید و بعداً به ترتیب موضوعات هر درس به حل تست بپردازید. (از تست‌های اول هر بخش شروع کنید چون ساده‌تر هستند.) البته اگر معلمان، نظر و برنامه دیگری دارند، حتماً طبق نظر ایشان حرکت کنید؛ چون بهتر از هر کسی شما را می‌شناسد و نیازتان را تشخیص می‌دهند.

شرح برخی از نمادهای کتاب

هلو پوست‌کنده: راه حل میان‌بر و تستی



دوپینگ: نکات بسیار مهم



شیرخشک: یادآوری



دلمه: جمع‌بندی



نسوزی: هشدار و دام آموزشی



ویتامینه: نکته



نون اضافه: بیشتر بدانیم



ترشی لیمو: نکات ترکیبی



فهرست

سال دهم

سؤال درس نامه/ پاسخ

۳۴۰	۱۰	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: ذَاكَ هُوَ اللَّهُ
۳۵۹	۳۱	الدَّرْسُ الثَّانِي: مَوَاعِظُ الْعَدَدِيَّةِ
۳۷۱	۵۳	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: مَطَرُ السَّمَكَ
۳۸۲	۷۳	الدَّرْسُ الرَّابِعُ: التَّعَايُشُ السَّلْمِي
۳۹۴	۹۴	الدَّرْسُ الْخَامِسُ: هَذَا خَلَقَ اللَّهُ
۴۱۰	۱۱۸	الدَّرْسُ السَّادِسُ: سَوَالِقُ الرِّبَابِ
۴۲۲	۱۳۹	الدَّرْسُ السَّابِعُ: يَامَا فِي الْبَحْرِ عَجَائِبُهُ
۴۳۳	۱۶۰	الدَّرْسُ الثَّامِنُ: صِنَاعَةُ التَّلْدِيعِ فِي لَدَبِ الْفَارَسِي

سال یازدهم

۴۴۳	۱۱	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: مِنْ آيَاتِ الْأَخْلَاقِ
۴۵۴	۲۰۵	الدَّرْسُ الثَّانِي: فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ
۴۶۵	۲۲۷	الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: عَجَائِبُ الْأَشْجَارِ
۴۷۳	۲۴۸	الدَّرْسُ الرَّابِعُ: آدَابُ الْكَلَامِ
۴۸۴	۲۷۳	الدَّرْسُ الْخَامِسُ: الْكِذْبُ مِفْتَاحُ لُكْلِ شَرِّ
۴۹۲	۲۹۵	الدَّرْسُ السَّادِسُ: أَنَّهُ مَارِي شِيمِلِ
۵۰۳	۳۱۹	الدَّرْسُ السَّابِعُ: تَأْثِيرُ اللُّغَةِ الْفَارَسِيَّةِ عَلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

۵۱۳

ضمائم

• سوالات تجزیه و ترکیب
• واژگان الفبایی

• سوالات تجزیه و ترکیب
• درس نامه ترجمه
• گزیده سوالات ۹۷